

Instructions

Please read these instructions before completing the form:

- Regulations based on the OECD Common Reporting Standard (CRS) require Qatar National Bank (Q.P.S.C.) to collect and report certain information about an Account Holder's tax residence. Each jurisdiction has its own rules for defining tax residence. In general, tax residence is the country in which you live. Special circumstances (such as studying abroad, working overseas, or extended travel) may cause you to be resident elsewhere or resident in more than one country at the same time (dual residency). The country/countries in which you pay income tax are likely to be your country/countries of tax residence. For more information on tax residence, please consult your tax adviser or the information at the OECD AEOI Portal.
- If your tax residence (or the Account Holder, if you are completing the form on their behalf) is located outside the country where the account is maintained, Qatar National Bank (Q.P.S.C.) may be legally obliged to pass on the information in this form and other financial information with respect to your financial accounts to the local tax authorities.
- You can find definitions of who is classified as an Account Holder, and other terms, in the Appendix.
- This form will remain valid unless there is a change in circumstances relating to the Account Holder's tax status or other mandatory fields included on this form. You must notify Qatar National Bank (Q.P.S.C.) if there is a change in circumstances that makes this form incorrect or incomplete and provide an updated self-certification.
- Please fill in this form if you are an individual Account Holder, sole trader or sole proprietor.
- For joint or multiple Account Holders, use a separate form for each individual person.
- Where you need to self-certify on behalf of an Entity Account Holder, do not use this form. Instead, you will need an "Entity Tax Residency Self-Certification Form." Similarly, if you are a controlling person of an entity, please fill in a "Controlling Person Tax Residency Self-Certification Form" instead of this form.
- If you are a U.S. Person under U.S. Internal Revenue Service (RS) regulations, you may also need to fill in an IRS W-9 form.
- If you are filling in this form on behalf of someone else:
 - Please tell us in what capacity you are signing in Part 3. For example, you may be the custodian or nominee of an account on behalf of the Account Holder, or you may be completing the form under a power of attorney.
 - A legal guardian should complete the form on behalf of an Account Holder who is a minor.
- As a financial institution, Qatar National Bank (Q.P.S.C.) is not allowed to give tax advice.
- If you have any questions about this form, these instructions, or defining your tax residency status, please speak to your tax advisor or domestic tax authority.
- You can also find out more, including a list of jurisdictions that have signed agreements to automatically exchange information, along with details about the information being requested, on the OECD automatic exchange of information portal.

التعليمات

يرجى قراءة هذه التعليمات قبل تعبئة النموذج:

- تنص اللوائح المعتمدة على معيار الإبلاغ الموحد لـ "منظمة التعاون الاقتصادي والتنمية" على أن يجمع بنك قطر الوطني (ش.م.ع.ق.) بعض المعلومات عن الإقامة الضريبية لصاحب الحساب ويبلغ عنها. لكل سلطة قواعدها الخاصة لتعريف الإقامة الضريبية. وبوجه عام، فإن الإقامة الضريبية هي الدولة التي تعيش بها. وقد تؤدي بك بعض الظروف الخاصة (مثل الدراسة والعمل بالخارج أو السفر الممتد) إلى الإقامة في مكان آخر أو بعدة دول في الوقت نفسه (الإقامة المزدوجة) وتكون الدولة / الدول التي تدفع بها ضريبة الدخل هي دولة / دول الإقامة الضريبية بالنسبة لك. للحصول على المزيد من المعلومات بخصوص الإقامة الضريبية، يُرجى استشارة مستشارك الضريبي أو الحصول على المعلومات من البوابة الإلكترونية للتبادل التلقائي للمعلومات لمنظمة التعاون الاقتصادي والتنمية.
- إذا كانت إقامتك الضريبية (أو الإقامة الضريبية لصاحب الحساب، إن كنت تملأ النموذج بالنيابة عنه) خارج الدولة المفتوح بها الحساب، فإن بنك قطر الوطني (ش.م.ع.ق.) قد يكون ملزماً من الناحية القانونية بتقديم المعلومات المذكورة في هذا النموذج والمعلومات المالية الأخرى المتصلة بحساباتك المالية إلى السلطات الضريبية المحلية.
- يمكنك الاطلاع على تعريف لمن صُنّف على أنه صاحب الحساب وعلى المصطلحات الأخرى في الملحق.
- يبقى هذا النموذج سارياً ما لم يحدث أي تغيير في الأحوال المتعلقة بالوضع الضريبي لصاحب الحساب أو في أي معلومات في الخانات الإلزامية الأخرى به. وعليك إخطار بنك قطر الوطني (ش.م.ع.ق.) بأي تغيير في الأحوال التي تجعل هذا النموذج غير صحيح أو غير تام، مع تقديم إقرار ذاتي محدث.
- الرجاء تعبئة هذا النموذج إذا كنت صاحب حساب فردي أو تاجر فردي أو صاحب ملكية فردي.
- بالنسبة لأصحاب الحسابات المشتركة أو المتعددة، الرجاء تعبئة نموذج منفصل لكل فرد.
- عند حاجتك إلى الإقرار الذاتي بالنيابة عن صاحب حساب أحد الكيانات، لا تستخدم هذا النموذج، بل عليك استخدام نموذج "الإقرار الذاتي للإقامة الضريبية للكيانات". وبالمثل، فإن كنت شخصاً مسيطراً على أحد الكيانات، يُرجى تعبئة «نموذج الإقرار الذاتي للإقامة الضريبية للأشخاص المسيطرين بدلاً من هذا النموذج.
- إن كنت مواطناً أمريكياً تخضع للوائح "خدمة الإيرادات الداخلية" الأمريكية، فقد تكون بحاجة أيضاً إلى تعبئة نموذج خدمة الإيرادات الداخلية W-9.
- وإن كانت تعبئتك لهذا النموذج بالنيابة عن شخص آخر:
 - يُرجى إعلامنا بصفتك التي توقع بها عليه في القسم الثالث، على سبيل المثال، قد تكون وصياً أو معين بخصوص حساب ما بالنيابة عن صاحب الحساب وقد تقوم بتعبئة النموذج بموجب توكيل رسمي.
 - يعبئ الوصي القانوني هذا النموذج بالنيابة عن صاحب الحساب القاصر.
- بصفتنا مؤسسة مالية، لا يُسمح لبنك قطر الوطني (ش.م.ع.ق.) بتقديم المشورة الضريبية.
- إن كانت لديك أي استفسارات بخصوص هذا النموذج أو هذه التعليمات أو بخصوص تحديد وضع إقامتك الضريبية، يُرجى التحدث مع مستشارك الضريبي أو التواصل مع السلطة الضريبية المحلية.
- يمكنك أيضاً معرفة المزيد، بما في ذلك قائمة البلدان التي وقعت اتفاقيات التبادل التلقائي للمعلومات بالإضافة إلى التفاصيل حول المعلومات المطلوبة على بوابة التبادل التلقائي للمعلومات لمنظمة التعاون.

Please complete Parts 1-3 by entering details using BLOCK CAPITALS.

Part 1. Identification of Individual Account Holder

القسم ١. التعريف بصاحب الحساب الفردي

Name of Account Holder* _____ اسم صاحب الحساب*

Family Name or Surname(s)* _____ اسم العائلة أو اللقب (الألقاب)*

Title _____ اللقب

First or Given Name* _____ الاسم الأول أو الاسم المعطى *

Middle Name(s) _____ اسم الأب

Current Residential Address _____ عنوان السكن الحالي

Line 1 (e.g. House/Apt/Suite Name, Number, Street) _____ السطر ١ (على سبيل المثال، اسم، ورقم، وشارع المنزل / الشقة / الجناح)

Line 2 (e.g. Town/City/Province/County/State)* _____ السطر ٢ (على سبيل المثال البلدة / المدينة المقاطعة / الإقليم / الولاية)*

Country* _____ الدولة * Postal Code/ZIP Code _____ الرمز البريدي

Mailing Address: _____ العنوان البريدي:
(please only complete if different to the address shown in the 'Residential Address') (الرجاء تعبئة هذه الخانة إذا كان العنوان مختلفاً عن العنوان المذكور في عنوان السكن الحالي أعلاه فقط).

Line 1 (e.g. House/Apt/Suite Name, Number, Street) _____ السطر ١ (على سبيل المثال، اسم، ورقم، وشارع المنزل / الشقة / الجناح)

Line 2 (e.g. Town/City/Province/County/State)* _____ السطر ٢ (على سبيل المثال البلدة / المدينة المقاطعة / الإقليم / الولاية)*

Country* _____ الدولة * Postal Code/ZIP Code _____ الرمز البريدي

Date of Birth* _____ تاريخ الميلاد*
D D M M Y Y Y Y

City of Birth* _____ مدينة الميلاد* Country of Birth* _____ دولة الميلاد*

Fields underlined and marked with an * are mandatory الخانات التي وُضع تحتها خط والمؤشر عليها بـ "*" إلزامية.

Part 2. Country of Residence for Tax Purposes and related Taxpayer Identification No. or equivalent No.* ("TIN") (See Appendix)

القسم ٢. بلد الإقامة لأغراض ضريبية ورقم هوية دافع الضرائب المعني أو الرقم المكافئ (TIN) (انظر الملحق)

- Please complete the following table indicating:
 - where the Account Holder is tax resident and
 - the Account Holder's TIN for each country indicated
 - If the Account Holder is tax resident in more than three countries please use a separate sheet.
 - If a TIN is unavailable please provide the appropriate reason A, B or C where indicated below:

Reason A: The country where the Account Holder is liable to pay tax does not issue TINs to its residents
١. الرجاء تعبئة الجدول التالي الذي يشير إلى:
(i) مكان الإقامة الضريبية لأصاحب الحساب؛ و
(ii) رقم هوية صاحب الحساب لكل دولة مذكورة.
٢. إذا كان صاحب الحساب مقيماً ضريبياً في أكثر من ثلاث دول، يرجى استخدام ورقة منفصلة.
٣. إذا كان رقم هوية دافع الضريبة غير متاح، يرجى ذكر السبب الملائمة أ أو ب أو ج حسب الموضح أدناه:
السبب أ: أن الدولة التي يلتزم صاحب الحساب بدفع الضريبة بها لا تصدر رقم هوية دافعي الضرائب للمقيمين فيها.

Reason B: The Account Holder is otherwise unable to obtain a TIN or equivalent number (please explain why you are unable to obtain a TIN in the below table if you have selected this reason)

Reason C: No TIN is required. (Note: only select this reason if the authorities of the country of tax residence entered below do not require the TIN to be disclosed)

السبب ب: أن صاحب الحساب غير قادر لأي سبب آخر على الحصول على رقم هوية دافع الضرائب أو ما يعادله (الرجاء شرح سبب عدم تمكنك من الحصول على رقم هوية دافع الضرائب في الجدول التالي، عند اختيارك لهذا السبب).

السبب ج: إذا كان رقم هوية دافع الضرائب غير مطلوب (ملحوظة: لا تختار هذا السبب إلا إذا كانت السلطات الضريبية بدولة الإقامة الضريبية المدرجة أدناه لا تتطلب الإفصاح عن رقم هوية دافع الضرائب)

دولة الإقامة الضريبية	رقم هوية دافع الضرائب	إذا كان رقم هوية دافع الضرائب غير متوفر، يرجى إدراج السبب أ أو ب أو ج
Country of Tax Residence	TIN	If no TIN available enter Reason A, B or C
1		
2		
3		

4. Please explain in the following boxes why you are unable to obtain a TIN if you selected Reason B above.

٤. الرجاء توضيح سبب عدم قدرتك على الحصول على رقم هوية دافع الضرائب في المربعات التالية إذا اخترت السبب ب أعلاه.

1	
2	
3	

Part 3. Declarations and Signature*

القسم ٣. الإقرارات والتوقيع*

I understand that the information supplied by me is covered by the full provisions of the terms and conditions governing the Account Holder's relationship with Qatar National Bank (Q.P.S.C.) setting out how Qatar National Bank (Q.P.S.C.) may use and share the information supplied by me.

أفهم أن المعلومات التي قدمتها تخضع للأحكام الكاملة للشروط والأحكام التي تحكم علاقة صاحب الحساب مع بنك قطر الوطني (ش.م.ع.ق) مع توضيح كيفية استخدام الشركة لتلك المعلومات وتبادلها.

I acknowledge that the information contained in this form and information regarding the Account Holder and any Reportable Account(s) may be provided to the tax authorities of the country in which this account(s) is/are maintained and exchanged with tax authorities of another country or countries in which the Account Holder may be tax resident pursuant to intergovernmental agreements to exchange financial account information.

وأقر بإمكانية تقديم المعلومات المذكورة في هذا النموذج والمعلومات المتصلة بصاحب الحساب وأي حساب (حسابات) إفصاح إلى السلطات الضريبية بالدولة التي فُتح الحساب (الحسابات) بها مع إمكانية تبادلها مع السلطات الضريبية لدولة أو دول أخرى يقيم بها صاحب الحساب وفقاً للاتفاقيات المبرمة بين الحكومات لتبادل معلومات الحسابات المالية.

I certify that I am the Account Holder (or am authorised to sign for the Account Holder) of all the account(s) to which this form relates.

وأشهد بأنني صاحب الحساب (أو المفوض بالتوقيع عن صاحب الحساب) فيما يتعلق بكل الحسابات التي يرتبط بها هذا النموذج.

I declare that all statements made in this declaration are, to the best of my knowledge and belief, correct and complete.

أقر بأن كل البيانات الواردة في هذا الإقرار صحيحة وكاملة، على قدر علمي.

I undertake to advise Qatar National Bank (Q.P.S.C.) within 30 days of any change in circumstances which affects the tax residency status of the individual identified in Part 1 of this form or causes the information contained herein to become incorrect, and to provide Qatar National Bank (Q.P.S.C.) with a suitably updated self-certification and Declaration within up to 30 days of such change in circumstances.

أتعهد بأن أبلغ بنك قطر الوطني (ش.م.ع.ق)، في غضون ٣٠ يوماً عن أي تغيير في الأحوال التي تؤثر على وضع الإقامة الضريبية لصاحب الحساب المذكور في القسم ١ من هذا النموذج أو يؤدي إلى جعل المعلومات المدرجة بالنموذج غير صحيحة مع تزويد بنك قطر الوطني (ش.م.ع.ق) بإقرار ذاتي مناسب ومحدث في غضون ٣٠ يوماً من حدوث أي تغيير في الأحوال.

Signature*

التوقيع*

Print Name*

الاسم*

Date*

D D M M Y Y Y Y

التاريخ*

Note: If you are not the Account Holder please indicate the capacity in which you are signing the form. If signing under a power of attorney please also attach a certified copy of the power of attorney.

ملحوظة: يُرجى الإشارة إلى الصفة التي توقع بها على النموذج إن لم تكن صاحب الحساب. وإن كنت توقع بموجب توكيل، يرجى إرفاق نسخة موقعة من التوكيل.

Capacity*

الصفة*

Appendix - Definitions

“Account Holder”

The term “Account Holder” means the person listed or identified as the holder of a Financial Account. A person, other than a Financial Institution, holding a Financial Account for the benefit of another person as an agent, a custodian, a nominee, a signatory, an investment advisor, an intermediary, or as a legal guardian, is not treated as the Account Holder. In these circumstances that other person is the Account Holder. For example in the case of a parent/child relationship where the parent is acting as a legal guardian, the child is regarded as the Account Holder. With respect to a jointly held account, each joint holder is treated as an Account Holder.

“Controlling Person”

This is a natural person who exercises control over an entity. Where an entity Account Holder is treated as a Passive Non-Financial Entity (NFE) then a Financial Institution must determine whether such Controlling Persons are Reportable Persons. This definition corresponds to the term “beneficial owner” as described in Recommendation 10 of the Financial Action Task Force Recommendations (as adopted in February 2012). If the account is maintained for an entity of which the individual is a Controlling Person, then the “Controlling Person Tax Residency Self-Certification” form should be completed instead of this form.

“Entity”

The term “Entity” means a legal person or a legal arrangement, such as a corporation, organisation, partnership, trust or foundation.

“Financial Account”

A Financial Account is an account maintained by a Financial Institution and includes: Depository Accounts; Custodial Accounts; Equity and debt interest in certain Investment Entities; Cash Value Insurance Contracts; and Annuity Contracts.

“Participating Jurisdiction”

A Participating Jurisdiction means a jurisdiction with which an agreement is in place pursuant to which it will provide the information required on the automatic exchange of financial account information set out in the Common Reporting Standard.

“Reportable Account”

The term “Reportable Account” means an account held by one or more Reportable Persons or by a Passive NFE with one or more Controlling Persons that is a Reportable Person.

“Reportable Jurisdiction”

A Reportable Jurisdiction is a jurisdiction with which an obligation to provide financial account information is in place.

“Reportable Person”

A Reportable Person is defined as an individual who is tax resident in a Reportable Jurisdiction under the tax laws of that jurisdiction. Dual resident individuals may rely on the tiebreaker rules contained in tax conventions (if applicable) to solve cases of double residence for purposes of determining their residence for tax purposes.

“TIN” (including functional equivalent)

The term TIN means Taxpayer Identification Number or a functional equivalent in the absence of a TIN. A TIN is a unique combination of letters or numbers assigned by a jurisdiction to an individual or an Entity and used to identify the individual or Entity for the purposes of administering the tax laws of such jurisdiction. Further details of acceptable TINs can be found at the following link [OECD Portal]

الملحق - التعريفات

“صاحب الحساب”

يُقصد بمصطلح “صاحب الحساب” الشخص المدرج أو المعرف على أنه صاحب الحساب المالي. أما الشخص، غير المؤسسة المالية، الذي يمتلك حساباً مالياً لصالح شخص آخر بوصفه وكيلاً أو وصياً أو شخصاً معيناً أو مفوضاً بالتوقيع أو مستشاراً استثمارياً أو وسيطاً أو وصياً قانونياً فلا يعامل على أنه صاحب حساب مالي. وفي هذه الأحوال، يكون ذلك الشخص الآخر هو صاحب الحساب. على سبيل المثال، في حالة العلاقة بين الأب والطفل إذا كان الأب هو الوصي الشرعي فإن الطفل يعتبر صاحب الحساب. وبخصوص الحساب المشترك، يعامل كل صاحب حساب مشترك على أنه صاحب الحساب.

“الشخص المسيطر”

هو الشخص الطبيعي صاحب حق السيطرة على أحد الكيانات ويعامل صاحب حساب الكيان على أنه كيان غير مالي خامل وحينئذ يجب أن تحدد المؤسسة المالية ما إذا كان هؤلاء الأشخاص ذوي حق السيطرة من أشخاص الإفصاح أم لا ويتماشى هذا التعريف مع مصطلح “المالك المستفيد” المذكور في التوصية العاشرة من توصيات فرقة العمل المالية (والمعتمدة في شهر فبراير ٢٠١٢). وعند فتح الحساب لصالح كيان ما، يكون الفرد من الأشخاص المسيطرين به، ينبغي تعبئة الإقرار الذاتي للإقامة الضريبية للشخص صاحب حق السيطرة بدلاً من هذا النموذج.

“الكيان”

يقصد بمصطلح “الكيان” الشخص القانوني أو الترتيب القانوني مثل الشركة أو المنظمة أو الشراكة أو الصندوق الاحتكاري أو المؤسسة.

“الحساب المالي”

يُقصد بالحساب المالي الحساب الذي تفتحه إحدى المؤسسات المالية ويشمل: حسابات الإيداع وحسابات العهدة وفوائد حسابات المساهمين وفوائد الديون في بعض الكيانات الاستثمارية وعقود تأمين القيمة النقدية وعقود المعاشات السنوية.

“البلد المشارك”

يُقصد بالبلد المشارك البلد الذي أبرم معه اتفاق تقدم بموجبه المعلومات المطلوبة بخصوص التبادل التلقائي لمعلومات الحساب المالي الموضحة في معيار الإبلاغ الموحد.

“حساب الإفصاح”

يُقصد بمصطلح “حساب الإفصاح” الحساب الذي يمتلكه شخصاً أو أكثر من الأشخاص الواجب عليهم الإفصاح عن المعلومات أو يمتلكه كيان غير مالي خامل به شخص أو أكثر من أصحاب حقوق السيطرة ومتمملي واجب الإفصاح.

“بلد الإفصاح”

يُقصد بها البلد الملزم بتقديم المعلومات عن الحساب المالي.

“الشخص الملزم بالإفصاح”

يُعرف على أنه الفرد المقيم في بلد ملزم بالإفصاح بموجب القوانين الضريبية به. يجوز للأفراد ذوي الإقامة المزدوجة الاعتماد على القواعد الفاصلة التي تشملها المعاهدات الضريبية (إن وجدت) لتسوية الأمور المرتبطة بالإقامة المزدوجة لأغراض تحديد إقامتهم فيما يتعلق بالضرائب.

“TIN” (رقم التعريف الضريبي) (يشتمل على المكافئ الوظيفي)

يُقصد به رقم التعريف الضريبي لدافع الضرائب أو المكافئ الوظيفي في غياب ذلك الرقم وهو مجموعة فريدة من الحروف أو الأعداد التي تحدها إحدى البلدان للفرد أو

Note: These are selected definitions provided to assist you with the completion of this form. Further details can be found within the OECD Common Reporting Standard for Automatic Exchange of Financial Account Information (CRS), the associated Commentary to the CRS, and domestic guidance.

If you have any questions then please contact your tax advisor or domestic tax authority.

Some jurisdictions do not issue a TIN. However, these jurisdictions often utilise some other high integrity number with an equivalent level of identification (a "functional equivalent"). Examples of that type of number include, for individuals, a social security/insurance number, citizen/personal identification/service code/number, and resident registration number.

"Active NFE"

An NFE is an Active NFE if it meets any of the criteria listed below. In summary, those criteria refer to:

- active NFEs by reason of income and assets;
- publicly traded NFEs;
- Governmental Entities, International Organisations, Central Banks, or their wholly owned Entities;
- holding NFEs that are members of a non-financial group;
- start-up NFEs;
- NFEs that are liquidating or emerging from bankruptcy;
- treasury centres that are members of a non-financial group; or
- non-profit NFEs.

An entity will be classified as Active NFE if it meets any of the following criteria:

- less than 50% of the NFE's gross income for the preceding calendar year or other appropriate reporting period is passive income and less than 50% of the assets held by the NFE during the preceding calendar year or other appropriate reporting period are assets that produce or are held for the production of passive income;
- the stock of the NFE is regularly traded on an established securities market or the NFE is a Related Entity of an Entity the stock of which is regularly traded on an established securities market;
- the NFE is a Governmental Entity, an International Organisation, a Central Bank, or an Entity wholly owned by one or more of the foregoing;
- substantially all of the activities of the NFE consist of holding (in whole or in part) the outstanding stock of, or providing financing and services to, one or more subsidiaries that engage in trades or businesses other than the business of a Financial Institution, except that an Entity does not qualify for this status if the Entity functions (or holds itself out) as an investment fund, such as a private equity fund, venture capital fund, leveraged buyout fund, or any investment vehicle whose purpose is to acquire or fund companies and then hold interests in those companies as capital assets for investment purposes;
- the NFE is not yet operating a business and has no prior operating history, (a Start-Up NFE) but is investing capital into assets with the intent to operate a business other than that of a Financial Institution, provided that the NFE does not qualify for this exception after the date that is 24 months after the date of the initial organisation of the NFE;
- the NFE was not a Financial Institution in the past five years, and is in the process of liquidating its assets or is reorganising with the intent to continue or recommence operations in a business other than that of a Financial Institution;
- the NFE primarily engages in financing and hedging transactions with, or for, Related Entities that are not Financial Institutions, and does not provide financing or hedging services to any Entity that is not a Related Entity, provided that the group of any such Related Entities is primarily engaged in a business other than that of a Financial Institution; or
- the NFE meets all of the following requirements (a Non-Profit NFE):
 - it is established and operated in its jurisdiction of residence exclusively for religious, charitable, scientific, artistic, cultural, athletic, or educational

الكيان وتستخدم لتحديد هوية الفرد أو الكيان لأغراض إدارة القوانين الضريبية لذلك البلد. يمكن الحصول على المزيد من البيانات حول أرقام التعريف الضريبية المقبولة على الرابط التالي: (البوابة الإلكترونية لمنظمة التعاون الاقتصادي والتنمية).

ملحوظة: هذه التعاريف مختارة وتقدم لكم لمساعدتكم على استكمال هذا النموذج ويمكنكم الحصول على المزيد من التفاصيل الخاصة بالمعيار الموحد للإبلاغ الضريبي بخصوص التبادل التلقائي لمعلومات الحساب المالي لدى منظمة التعاون الاقتصادي والتنمية بالإضافة إلى الملاحظات المرافقة للمعايير الموحدة للإبلاغ الضريبي والتوجيهات المحلية.

إذا كانت لديكم أي استفسارات، يُرجى التواصل مع مستشاركم الضريبي أو مع السلطة الضريبية المحلية.

بعض البلدان لا تصدر رقم تعريف ضريبي، ولكن هذه البلدان غالباً ما تستخدم أرقاماً متكاملة مع مستوى تعريف مماثل (مكافئ وظيفي) وتشتمل الأمثلة على هذا النوع من الأرقام بالنسبة للأفراد على رقم الضمان / التأمين الاجتماعي ورقم التعريف الشخصي / الوطني ورمز / رقم الخدمة ورقم تسجيل المواطن.

"كيان غير مالي فاعل"

يكون الكيان غير المالي كيان غير مالي فاعل إذا لبي أيًا من المعايير المدرجة أدناه. وباختصار، فإن هذه المعايير تشير إلى ما يلي:

- كيانات غير مالية فاعلة بسبب الدخل والأصول؛
- كيانات غير مالية فاعلة تخضع أسهمها للتداول العام؛
- كيانات حكومية أو منظمات دولية أو بنوك مركزية أو كيانات مملوكة بالكامل لأي مما ذكر؛
- كيانات غير مالية قابضة تكون أعضاء في مجموعة غير مالية؛
- كيانات غير مالية ناشئة؛
- كيانات غير مالية خاضعة للتصفية أو الاندماج بسبب الإفلاس؛
- مراكز الخزينة الأعضاء في مجموعة غير مالية؛ أو
- الكيانات غير المالية غير الربحية.

يُصنف الكيان على أنه كيان غير مالي فاعل عند تلبية أي من المعايير التالية:

- أن يكون أقل من 50% من إجمالي دخل الكيان غير المالي للسنة المالية السابقة أو أي فترة تقارير مناسبة أخرى دخلاً سالباً ويكون الكيان المالي يمتلك أقل من 50% من الأصول في أثناء السنة المالية السابقة أو أي فترة تقارير أخرى ملائمة وتنتج تلك الأصول دخلاً سالباً أو تكون مملوكة لغرض تحقيق دخل سالب.
- أن تكون الأسهم متداولة بالكيان بشكل منتظم في سوق أوراق مالية معترف به أو يكون الكيان غير المالي مرتبطاً بكيان يتم التداول في أسهمه بشكل منتظم في سوق أوراق مالية معترف بها.
- أن يكون الكيان غير المالي كياناً حكومياً أو منظمة دولية أو بنكاً مركزياً أو كياناً يخضع للملكية المشتركة لواحد أو أكثر مما ذكر.
- أن تتألف كافة أنشطة الكيان غير المالي من امتلاك الأسهم المستحقة (كلياً أو جزئياً) أو توفير التمويل والخدمات لفرع أو أكثر من الشركات التي تخترط في التجارة أو الأعمال التجارية المختلفة عن أعمال المؤسسة المالية إلا أن ذلك الكيان لا يكون مؤهلاً لذلك الوضع إن كان يعمل بوصفه صندوقاً استثمارياً مثل صناديق الأسهم الخاصة أو صندوق رأس المال للمشروعات المشتركة أو صناديق شراء الحصص عن طريق القروض أو أي أداة استثمارية يكون الهدف منها هو الاستحواذ على الشركات أو تمويلها ومن ثم الحصول على مصالح بها مثل الأصول الرأسمالية للأغراض الاستثمارية.
- أن يكون الكيان غير المالي لم يزاو أي أعمال حتى الآن وليس لديه أي سجل عمل سابق (كيان غير مالي ناشئ) ولكنه يستثمر رأسماله في أصول بغرض إدارة أعمال غير أعمال تلك المؤسسة المالية، شريطة ألا يكون الكيان غير المالي مؤهلاً للحصول على هذا الاستثناء بعد مرور 24 شهراً من تاريخ تنظيمه المبدئي.
- أن الكيان غير المالي لم يكن مؤسسة مالية في السنوات الخمس الماضية ويخضع لتصفية أصوله أو يعاد تنظيمه بهدف الاستمرار أو استئناف العمليات في أعمال غير أعمال المؤسسة المالية.
- أن يكون الكيان غير المالي يمارس أنشطة التمويل ومعاملات التحوط أساساً مع الكيانات المرتبطة غير المؤسسات المالية أو لصالحها ولا يقدم خدمات التمويل أو التحوط لأي كيان ليس كياناً مرتبطاً، شريطة أن تكون مجموعة أي من هذه الكيانات المرتبطة تمارس أعمالاً غير أعمال المؤسسة المالية، في الأساس، أو

purposes; or it is established and operated in its jurisdiction of residence and it is a professional organisation, business league, chamber of commerce, labour organisation, agricultural or horticultural organisation, civic league or an organisation operated exclusively for the promotion of social welfare;

- ii) it is exempt from income tax in its jurisdiction of residence;
- iii) it has no shareholders or members who have a proprietary or beneficial interest in its income or assets;
- iv) the applicable laws of the NFE's jurisdiction of residence or the NFE's formation documents do not permit any income or assets of the NFE to be distributed to, or applied for the benefit of, a private person or non-charitable Entity other than pursuant to the conduct of the NFE's charitable activities, or as payment of reasonable compensation for services rendered, or as payment representing the fair market value of property which the NFE has purchased; and
- v) the applicable laws of the NFE's jurisdiction of residence or the NFE's formation documents require that, upon the NFE's liquidation or dissolution, all of its assets be distributed to a Governmental Entity or other Non-Profit Organisation, or Escheat to the government of the NFE's jurisdiction of residence or any political subdivision.

ح. أن يلبى الكيان غير المالي كل المتطلبات التالية (الكيان غير المالي الذي لا يستهدف الربح):

- i) أن يكون كياناً معترفاً به ويمارس أنشطته في بلد إقامته حصرياً لأغراض دينية أو خيرية أو علمية أو فنية أو ثقافية أو رياضية أو تعليمية أو في الاختصاص القضائي لمحل إقامته ويمثل منظمة مهنية أو مجموعة تجارية أو غرفة تجارية أو منظمة عمالية أو زراعية أو بستانية أو جامعة مدنية أو منظمة تعمل حصرياً لدعم الرفاهية الاجتماعية؛
- ii) أن يكون معفياً من ضرائب الدخل في محل إقامته؛
- iii) أن لا يكون به مساهمون أو أعضاء لديهم مصلحة ملكية أو مستفيد في دخله أو أصوله؛
- iv) أن لا تسمح القوانين النافذة للبلد الذي يقع به الكيان غير المالي وأن لا تسمح مستندات تكوين الكيان غير المالي بتوزيع أي دخل أو أصول خاصة به أو استخدامها لمصلحة أي شخص أو كيان غير خيري إلا وفقاً للأنشطة الخيرية للكيان غير المالي أو لدفع التعويض المعقول عن الخدمات المقدمة أو دفع قيمة السوق العادلة للعقار الذي يكون الكيان قد اشتراه؛ و
- v) أن تنص القوانين النافذة للبلد الذي يقع به الكيان غير المالي أو المستندات التأسيسية لذلك الكيان، عند تصفية الكيان أو حله، على توزيع كل الأصول على الكيان القانوني أو أي منظمة لا تستهدف الربح أو الإعادة للحكومة بالبلد الذي يقع بها الكيان القانوني أو أي تقسيم سياسي أصغر.

“السيطرة”

يمارس السيطرة على الكيان عموماً شخص طبيعي (أشخاص طبيعيين) لديهم مصلحة في الملكية ذات حق السيطرة (على أساس نسبة بعينها (٢٥٪ على سبيل المثال)) في الكيان. وإن لم يمارس أي شخص طبيعي حق السيطرة من خلال مصالح الملكية، يكون الشخص المسيطر (الأشخاص المسيطرون) بالكيان هم الأشخاص الطبيعيون الذي يمارسون السيطرة على الكيان بوسائل أخرى. وعند عدم تحديد أي شخص طبيعي أو أشخاص طبيعيين على أنهم يمارسون حق السيطرة على الكيان من خلال مصالح الملكية، يعتبر الشخص المسيطر بالكيان هو الشخص الطبيعي في منصب المسؤول الإداري الأول.

“Control”

Control over an Entity is generally exercised by the natural person(s) who ultimately has a controlling ownership interest (typically on the basis of a certain percentage (e.g. 25%)) in the Entity. Where no natural person(s) exercises control through ownership interests, the Controlling Person(s) of the Entity will be the natural person(s) who exercises control of the Entity through other means. Where no natural person or persons are identified as exercising control of the Entity through ownership interests, the Controlling Person of the Entity is deemed to be the natural person who holds the position of senior managing official.

“Controlling Persons of a Trust”

Controlling Persons of a Trust means the settlor(s), the trustee(s), the protector(s) (if any), the beneficiary(ies) or class(es) of beneficiaries, and any other natural person(s) exercising ultimate effective control over the trust (including through a chain of control or ownership). The settlor(s), the trustee(s), the protector(s) (if any), and the beneficiary(ies) or class(es) of beneficiaries, must always be treated as Controlling Persons of a trust, regardless of whether or not any of them exercises control over the activities of the trust.

Where the settlor(s) of a trust is an Entity then the CRS requires Financial Institutions to also identify the Controlling Persons of the settlor(s) and when required report them as Controlling Persons of the trust.

In the case of a legal arrangement other than a trust, such term means persons in equivalent or similar positions.

“Investment Entity Located in a Non-Participating Jurisdiction and Managed by Another Financial Institution”

An Investment Entity Located in a Non-Participating Jurisdiction and Managed by Another Financial Institution is any Entity the gross income of which is primarily attributable to investing, reinvesting, or trading in Financial Assets if the Entity is (i) managed by a Financial Institution and (ii) not resident in, or a branch located in, a Participating Jurisdiction.

“Investment Entity Managed by Another Financial Institution”

An Entity is “managed by” another Entity if the managing Entity performs, either directly or through another service provider on behalf of the managed Entity, any of the activities or operations described in clause (i) above in the definition of ‘Investment Entity’.

An Entity only manages another Entity if it has discretionary authority to manage the other Entity's assets (either in whole or part). Where an Entity is managed by a mix of Financial Institutions, NFEs or individuals, the Entity is considered to be managed by another Entity that is a Depository Institution, a Custodial Institution, a Specified Insurance Company, or the first type of Investment Entity, if any of the managing Entities is such another Entity.

“الأشخاص المسيطرون على صندوق ائتماني”

يُقصد بهم الأشخاص المكلفون بالتسوية أو الحفظ (إن وجدوا) أو المستفيد (المستفيدين) أو فئة (فئات) المستفيدين أو أي شخص (أشخاص) طبيعيين يمارسون السيطرة النهائية الفعالة على صندوق الائتمان (بما في ذلك من خلال سلسلة السيطرة أو الملكية ويجب معاملة الأشخاص المذكورين دائماً على أنهم أشخاص مسيطرون على الصندوق الائتماني بغض النظر عن ما إذا كان أي منهم يمارس حق السيطرة على أنشطة صندوق الائتمان أم لا).

إذا كان القائم بالتسوية في أحد الصناديق الائتمانية كياناً، فإن المعايير الموحدة للإبلاغ الضريبي للمؤسسات تنص على أن تعرف المؤسسات المالية الأشخاص المسيطرين على القائم بالتسوية والإبلاغ عنهم على أنهم هم الأشخاص المسيطرون على الصندوق الائتماني، عند الضرورة.

في حالة أي ترتيب قانوني غير صندوق الائتمان، يُقصد بذلك المصطلح الأشخاص المكافئون أو المماثلون للمذكورين.

الكيان الاستثماري الكائن في بلد غير مشارك والخاضع لإدارة مؤسسة مالية أخرى: هو أي كيان يعود دخله الإجمالي أساساً للاستثمار أو إعادة الاستثمار أو التداول في الأصول المالية إذا كان الكيان: (i) يخضع لإدارة مؤسسة مالية، و (ii) غير مقيم في بلد مشارك أو ليس لديه فرع في مثل ذلك البلد.

“الكيان الاستثماري الخاضع لإدارة مؤسسة مالية أخرى”

يعتبر الكيان خاضعاً لإدارة كيان آخر إذا مارس الكيان الإداري - سواء بشكل مباشر أو من خلال مزود خدمة آخر بالنيابة عن الكيان المدار - أيًا من الأنشطة أو العمليات المذكورة في البند (i) أعلاه في تعريف “الكيان الاستثماري”.

ولا يدير أي كيان كياناً آخر إلا إذا كانت لديه سلطة تقديرية لإدارة أصول الكيان الآخر (سواء كلياً أو جزئياً). وإن خضع كيان ما لإدارة مجموعة من المؤسسات المالية أو المؤسسات غير المالية أو الأفراد فإنه يعتبر مداراً عن طريق كيان آخر وهو مؤسسة إيداع أو مؤسسة وصاية أو شركة تأمين خاصة أو كيان استثماري من النوع الأول إذا كان أي من الكيانات الإدارية تمثل ذلك الكيان الآخر.

“Participating Jurisdiction”

A Participating Jurisdiction is a jurisdiction with which an agreement is in place pursuant to which it will provide the information set out in the Common Reporting Standard.

يُقصد به البلد الذي تم إبرام اتفاقية معه لتوفير المعلومات الموضحة في معايير الإبلاغ الموحدة.

“Passive NFE”

Under the CRS a “Passive NFE” means any NFE that is not an Active NFE. An Investment Entity located in a Non-Participating Jurisdiction and managed by another Financial Institution is also treated as a Passive NFE for purposes of the CRS.

“الكيان غير المالي الخامل”

بموجب معايير الإبلاغ الموحدة، يُقصد بالكيان غير المالي الخامل أي كيان غير مالي خامل ويعامل أي كيان استثماري يقع في بلد غير مشارك وتديره مؤسسة مالية أخرى على أنه كيان غير مالي خامل لأغراض معايير الإبلاغ الموحدة.

“Reportable Person”

A Reportable Person is an individual (or Entity) that is tax resident in a Reportable Jurisdiction under the laws of that jurisdiction. The Account Holder will normally be the “Reportable Person”; however, in the case of an Account Holder that is a Passive NFE, a Reportable Person also includes any Controlling Persons who are tax resident in a Reportable Jurisdiction. Dual resident individuals may rely on the tiebreaker rules contained in tax conventions (if applicable) to solve cases of double residence for purposes of determining their residence for tax purposes.

“شخص خاضع للإبلاغ الضريبي”

هو فرد (أو كيان) يكون مواطناً خاضعاً للضريبة في بلد خاضع للإبلاغ الضريبي وفقاً لقوانينه ويكون صاحب الحساب في العادة هو الشخص الخاضع للإبلاغ الضريبي. ومع ذلك، ففي حالة صاحب الحساب الذي يعد مؤسسة غير مالية خاملة، يشمل الشخص الخاضع للإبلاغ الضريبي أيضاً أي أشخاص مسيطرين يخضعون للضرائب بصفتهم مقيمين في بلد خاضع للإبلاغ الضريبي ويجوز للأفراد ذوي الإقامة الضريبية المزدوجة الاعتماد على قواعد الفصل المذكورة في الاتفاقيات الضريبية (إن وجدت) لتسوية حالات الإقامة المزدوجة لتحديد إقامتهم للأغراض الضريبية.

Some jurisdictions do not issue a TIN. However, these jurisdictions often utilise some other high integrity number with an equivalent level of identification (a “functional equivalent”). Examples of that type of number include, for individuals, a social security number.

بعض البلدان لا تصدر رقم تعريف ضريبي، ولكن هذه البلدان غالباً ما تستخدم أرقاماً متكاملة مع مستوى تعريف مماثل (مكافئ وظيفي) وتشتمل الأمثلة على هذا النوع من الأرقام بالنسبة للأفراد على رقم الضمان الاجتماعي.